

20 պին վէ իզմիր Մուսէվի ֆուզա-
րասնա 5000 ֆրանգ իւրանէ կէօն-
տէրիմի տիր :

—Կէշէնլէրտէ իւրիսթաքի Զօղրա-
ֆօս էֆէնտի թարաֆընտան Կիրիտ-
լիլէրէ 200,000 ֆրանգ իհտա օլուն-
տուղու , Պիւլկարի նամ Պուլկար դա-
ղէթասընտա եազըլմըշ , վէ շէհրիմիդ
դաղէթալարը՝ պու հափատիսի նազլ
իթաիլէրի սըրատա , հափատիսի
մէզըլուրուն ապըլսըզ օլտուղունու
մէմուլ իլէ , միւհթաճը թաատիդ
իտուկիլի տէրմիւնս իթմիլէր իտի
Ֆիլվազը պու քէրրէ Մօնիթէօր Օ-
րիանթալ դաղէթասընա իօրիսթաքի
Զօղրաֆօս էֆէնտի թարաֆընտան
եազըլմըշ օլան պիր մէթուկտա ,
մէզըլուր իսպէրին քիւլլիէն պի ալ
ու էսաա օլտուղու տէրմիւնս գըլըն-
մըշ տըր :

—Սթօգ օլմտա ագտը իճթիմա
իթմիշ օլան Շարգիւտուն գօնկընսի
իթիմա՝ պուլմուշ , վէ ազասը՝ շէհրի
մէզըլուրուն հարէքէթ իթմիլէր
տիր : Հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ ,
տէվլէթի Ալիէն մուրախսաը Ահմէտ
Միտհաթ էֆէնտի հազըլէթիլէրին
գըրա Սօգար հազըլէթիլէրի թարա-
ֆընտան Կիւսթալ վասա նիշանըն
պիր գըլմասը իթա իտիլմիշ տիր :

Իւտէպայի Օսմանիէտէն Զիհնի
վէ Նաճի էֆէնտիլէրին մէզըլուր
գօնկընսէ հիպա իթաիլէրի էսէր-
լէր թապտիր օլունարագ , միւմաի-
լէյհիւմաեէ տախի , էլիսնէյի շար-
գիւնէ մուհարրիլէրի իշին պիլիսա-
սա տարալ իտիլմիշ օլան ալթուն մի-
տալեալարտան պիրէր գըլթա իհտա
Գըլմէշ տըր :

—Մէհգունէն Էլօրօքաեա կիթմիշ
օլան Միւղէլսանէ միւտիրի Համիտի
պէյ էֆէնտի հազըլէթիլէրին էլէվմ
Գօլօնիտա պուլունտուգլարը , վէ
շէհրի մէզըլուրտէ մէվճուտ պազը
ասպըր աթիգալը վէ քիլիսէլէրի
մուպէնէն իթմէքտէ օլտուգլարը
մահէլլիտէն պիլիտիրիլմիշ տիր :

—Չէթինէ սէֆիրի Թէվֆիդ պէյ
էֆէնտիլէրին շէհրի մէզըլուրէ մուվա-
սըլէթ իթաիլի իսպէր ալընմըշ տըր :

—Հայտար-բաշա վէ իզմիր տէմիր
եօլ գուլմանեաքըն կէշէնլուլա-
րըն Դնճի կիւնիւտէն յուլիս նիհա-
եթիլէն գատար վուգու պուլան հա-
սըլաթը զայրը սաֆիէէսի 400 պին
ֆրանգ միգտարընտա վէ մէսարիֆա-
թը տախի 270 պին ֆրանգ նիսպէ-
թիլտէ տիր :

Պու հատէ հասըլաթը սաֆիէէսի
130 պին ֆրանգ տըր :

—Մօնիթէօրտէ կէօրիւլմիշ տիր :

Բումէլի տէմիր եօլարը հիսսէ սէ-
նէտաթընըն Ավսթրիա շըմէնտըֆէր-
լէրի գուլմանեաքը թարաֆընտան
իշթիրա իտիլմէսի էսասը իւզէրինէ ,
պարօն տը Հիքշ իլէ մէզըլուր գուլմ-
բանեա պէյնիտէ ճէրէեան իտէն
միւզաքէրաթ նէթիճէթէզիր օլաճա-
ղընտան , Բումէլի տէմիր եօլարը
մէճիլիսի իտարէթիլին պու աեքն սօն-
լարընտա ագտը իճթիմա իտէրէք ,
իթթիլազ իտէճէկի մուգարէ-
րաթ՝ հիսսէտարանտան միւրէքէպ
օլարագ թէշէքըլիլ իտէճէք օլան
մէճիլիսի ումուլիլէ թէպիլդ օլունա-
ճագ տըր :

—Գրօնլիտա էեալէթինէ թապի
Պրասօ շէհրի թիճարէթ օտաքընըն
Պէլկրատ , Օֆիա Ֆիլիպէ վէ Տէրի-
սաատէթ իշին պիր սէյեաճաթ
թէրթիլի իտէճէկի , վէ իշպու սէյ-
եաճաթա իշթիրաք իտէճէք օլանյու-
րըն էշեա նիւմուլէլէրին տախի
պէրապէր կէօթիւրէպիլէճէքլէրի
Բէշթատա չըգան Բըվիւ տը լՕրիան
դաղէթասընտա եազըլմըշ տըր :

—Հայտար-բաշա վաթօրունտան
քէօրիլէնէ չըգաճաղը սըրատա պա-
ճաղը իսպաթ արաքընտա գալարագ
անաղընտան գէտէլէնտիլի եազըլան
Մէարիֆ նէզարէթի մաթպաալար
միւֆէթթիլի վաթօրիտի էֆէնտիլին
ալիսինէ քէսպի աֆիէթ իտէրէք մէ-
մուրիլէթին տէվլամէ պաշալարը
իշթիլմիշ տիր :

—Քէնտիլիլէրի բէնիլէտէն աթա-
րագ միւնթէհիլէն վէֆաթ իտէն Պան-
գը Օսմանի իւշիւնճիւ միւտիրի Մ. Ֆօն
Հասըն՝ պանգ հէյեթիլին մալիւմա-
թը օլմագաղըն պիր քիմէնէ 50,000
լիւրա իգըրա իթմէսիտէն , վէ պու-
ճիհէթիլէ պանգ իտարէսի թարաֆըն-
տան թաճթը մէսուլիէթէ ալընմա-
սընտան տօլաեք ինթիհար իթաիլի-
նի պազը դաղէթալար եազըլար
իտէ տէ , հագըրաթը հալ հէնուզ
լաեքըլա ալաշըլաճալմըշ տըր :

(Միւրիլմիշ)
—Ալթուն եաթագ վէ տէֆինէ
չըգարմագ իտաաաքըլա պազը սա-
տէտիլանը իլգիլ իթմէլէրիտէն տօ-
լաեք ագտէմէ պիրինճի ճէզա տայի-
լէրիտէ մուհաքէմէլէրի պիլիճըա
մահըլմ իտիլէն մահուտ հաճի պա-
պալարըն եարըն մահքէմէյի իսթի-
նաֆ ճիւնհա գըսմընտա իւշիւնճիւ
մուհաքէմէլէրի իճըա օլունաճագ
տըր :

—Գօրիլէր տը Նարօյի նամ դաղէ-
թանըն սեպտ. 18 թարիլի նիւսիւն-
սինին մէմալիլի Շահանէէ տու-
լուլի մէնն իտիլմիշ տիր :

—Էտիրմէ վիլաեթի մահքէմէլէ-
րինճէ մուհաքէմէլէրի պիլիճըա օն
պէշ սէնէ քիւրէք ճէզաքընա մահ-
քիւմ իտիլէն օն պէշ քիլի , չէնտ
կիւն ագտէմ Տէրիսաատէթէ կէօն-
տէրիլմէքլէ , Սինօպ հապսիսանէսինտէ
իքմալը միւտտէթ զըմընտա օրա-
եա կէօնտէրիլիլէրի կիպի , սապը-
գալը վէ էլիսաը մուզիլլէրտէն օլ-
մալարըլա Տէրիսաատէթտէ պագա-
լարը ճայիլ կէօրիւլէմէնէն քէզալիք
օն քիլի , քի ճէման 25 շախ տախի
Պապը դապիթիէ մարիֆթիլլէ տիւն
չէհրիլիլտէն թարա իտիլմիշ տիր :

—Տիւն կիճէ սաաթ տէօրթ րատ-
տէլէրիլտէ Եէտի-գուլէ տիշարըն-
տա պիր հարիգ վուգու պուլմուշ
տուր :

ՄԻԻԹԷՆԵՎԻՅԵՆ

ԷՕՅԵ ՊԻՐ ԳԵՂԵՆ ԷՕՅԵ ՎԱԼԻՏԵՍԻՆԻ
ԹԷԼԷՅԻ ԻԹՄԵՍԻ

Պիր վագըթտան պէրու Ֆրանսա-
նըն Մանշ էեալէթիլին մահքէմէյի
ճիւնաեթիլտէ րուլիլէթ իտիլմէքտէ
օլան դաեթի միւհսսիր պիր ճիւնա-
եթի տալար , պու քէրրէ իթիմա
պուլմուշ տուր : Մադնուն ալէյհա՝
օն ալթը չաղարընտա պօլու պօլու ,

նազիք Էրեզլիլ վէ չօճուգ կէօթէ-
րիլլի Մարի-Բօգ-Ֆօղրէյ իսմինտէ
պիր գըզ օլուպ , պու գըզըն բէտէ-
լի՝ իքի սէնի մուգատտէմ , իքի չօ-
ճուգլա տուլ գալարընտա , իքինճի
ալիսա Լըշարթիլի իսմինտէ պիր գըզ
իլէ էվլէնմիշ , վէ օն պիր եաշընա
գատար Մարի-Բօգ՝ պիւտիւք վալի-
տէսինէ իթիլմիշ տիր : Մէզ-
պուրէ՝ մահճուպ , քեալիլ վէ ագըլ-
լը պիր գըզ իմիշ , վէ Պրէվիլ մէք-
թէպիլտէ պուլունան շալիլտան մի-
եանընտա է՛ն զիեատէ իլէրտէլէր-
տէն պիրի պուլունմուշ , վէ օն պիր
եաշընտա իքէն տէրալէրիլի պիլիք-
մալ , չահսատէթմաճէսինի ալիլ իլէ-
միշ տիր :

Լաքին օլ էսնալէրտէ պիւտիւք վա-
լիտէսի վէֆաթ իթիլլիլտէն , Մարի-
Բօգ՝ բէտէլի իսնէսինէ ալիտէթէ
մէճպուր օլմուշ , վէ վիճուտա վէ
ֆիլիլիլտէ սագաթ , վէ թապիլեթա
զայիլ , վէ զէվճէսինէ քեալիլէն
թապի պիր բէտէլէ թէսատիլիլ իթ-
միշ տիր : Պու էօյէ վալիտէ , չալըշ-
գան օլուպ գալիտէյի թասարընտա
րիաեթիլ իթմէսիլլէ պէրապէր , զա-
եթիլ սէլթ թապիլեթալը , հիտ-
տէթ մէշըլէպ վէ քէնտիլիլտէ աճըմա-
տըր կիպի , էվալարըն տալիլ ա-
ճըման պիր գարը օլտուղունտան ,
պիրտէն պիրէ , զէվճիլիլ իլը գալը-
սըն իսթըրա կէթիլէն Մարի-Բօգ
հաղքընտա իլհարը պուլլ ու ատա-
վէթէ պաշալմը , վէ գըզըլա մալ-
սուս օլան է՛ն նազիք հիսսիեաթըն
թապիլիլ իթմէք տէրէճէսինտէ
պիլիլտէ թապիլիլ իթմէքտէն կէրի
տուլմալմըշ տըր :

Մարի-Բօգ՝ իլը իլտիլմաճտան տօղ-
մուշ օլան վէ քէնտիլի կիպի , էօյէ
վալիտէսինտէն տալիլմա սուի մուա-
մէլէ կէօրմէքտէ պուլունան քիւլիլ-
գարընտալըն ֆէվգ էլատէ սէվէր ի-
միշ :

Ազ սօնրա պու չօճուգ էօլմիւշ , վէ
էֆքեարը ումուլիլտէ , պուլունտան տօ-
լաեք էօլլէ վալիտէյի իթմէսիլթմիշ
իտէ տէ , մէյտանտա ալիլեաքաթմարէ
վէ տէլիլլէր մէվճուտ օլմալարըն-
տան , հիւքիւմէթ ճէ պիր շէյ եա-
բըլմալմըշ տըր :

Մարի-Բօգ՝ հիսսիեաթըն ու-
եանտըր վագըլթարտա , քիւլիլ-
պիր չիֆթիլթաթ բէտէլիլտէ եարտըմ
իթմէկէ կէլմիշ օլան Փօլիլն նամըն-
տա պիր տէլիլեալընա ալեադա իթ-
միշ , վէ պիր կիւն պու տէլիլեալըն
Մարի-Բօգ իլէ էվլէնմէք աղընտիլ-
տէ օլտուղունտա թէրիլիլ իթիլլիլ-
տէ , ալիլտէ չիֆթիլթաթ եօլա գօ-
նուլմուշ , վէ էօյէ վալիտէ , էօյէ գը-
ղըն՝ մէրգուլա կէօնիլ վէրմէսին-
տէն տօլաեք ֆէնա սուրէթտէ թա-
զիլլէմիշ տիր : Պունտան պաշա-
քէյիլիլ իլիլտէ նատիլէն իճըա օ-
լունան էլլէնէլէրէ կիլմէսինի ,
հաթթա ագըրապաքընտան պուլունան
պիր գըզըն պիրինճի տէֆա ճաղը-
ղաթիլալ ալմաքընտա հաղըն պուլուն-
մաքըն տալիլ մէրգուլմէնէ մէնն իթ-
միշ տիր :

Պու հագաթիլ վէ սուի մուլմէ-
լէլէր՝ աղար աղար կէնճ գըզըն գալ-
պիլտէ ատալէթ վէ հիտտէթ հա-
սըլ իթմէկէ պաշալեալ , պիր կիւն էօ-

յէ վալիտէ , էօյէ գըզընա , բէտէլիլլէ
պիրիլթաթ Ֆօլիլնէր բանաեքընա
կիլմէսինի մէնն իթմէսի իւզէրիլնէ ,
չօգտան պէրու կէօրտիլիլ հաղա-
րէթլէր վէ պէտ մուլմէլէլէր նալի-
հան ֆիլթիլիլ թահրիլ իթաիլլիլ-
տէ՛ն մի , նէտէն , Մարի-Բօգ , տիլա
նէլլէր հալի քէսպ իտէրէք , պաղար-
տա ֆիտալարըն եանընա տիրիլ-
լէն օտուլարտան պիրինի ալարալ ,
վէ ալիլտէ մէշըլալ պուլունան էօյէ
վալիտէսի իւզէրիլնէ հիւճուլմ իտ-
լէք , էլիլտէլի օտուլն իլէ , մէզպու-
լէնին սըրթընա , պէլլին վէ գաֆա-
սընա չիտտէթլէ վուլմուշ , վէ գա-
րընն ֆիլլան ու ֆէրեաալարըն իլէ-
րիլնէ , իւնվօյ նամ իսթմէթընալ է-
թիլմիշ իտէ տէ , կէնճ գըզըն տէ-
չէթիլ հալիլտէն , ալիլնէ՛ն տարալէլ-
րիլմէննէ , նէ՛ն՝ եարտըմ ճէպիլնէ ճէ-
սարէթ իտէմէլիլ տիր : Պու արա էօյէ
վալիտէ ճան վիթմէք իւզըն ինէմէք-
տէ օլտուղունտան , Մարի-Բօգ պիր-
տէն պիրէ չօճուգ հալի քէսպ իտէ-
լէք , իսթմէթընա , Սագըն պէն
վուլմուշ օլտուղունտա քիմէնէն սէօյ-
լէմէնէսին , ինէնէն , քէնտիլիլ չըզ-
նամըլ օլտուղունտա իսպէր վէր՝ տէյի
պէնան իլէմիշ , վէ ֆիլվաղը մէզըլուր
հալիլտէ կէթիլիլ , գարընն վիճու-
տի իւզէրիլտէն կէլիլմէկէ սալ իթ-
միշ տիր :

Իքի կիւն սօնրա , մէզպուլէ էօնէ
վալիտէ միւլթէսիլթէն վէֆաթ իլ-
լէմիշ , վէ էօլմէքտէն էվվէլ Մարի-
Բօգ , հիտտէթիլ կէլմէլէլ , մէզպու-
լէնի կէօրմէք վէ քէնտիլիլտէն ալիլ-
լըք տիլմէք իսթմէլիլ տիր :
Իշլէ Մանշ էեալէթիլ մահքէմէյի
ճիւնաեթիլ՝ պու միւհսսիր ֆաճիլ
հաղքընտա քիւլարընը պու
տէֆա իթա իթմիշ տիր : Շու գա-
տար քի , կէնճ գըզըն , մէզըլուր մուհ-
լիլ տարալէլիլ գաստի օլարագ իճ-
րա իշմէսիլիլ թէպէյիլն իթաիլ-
կիլտէն , վէ տահա սայիլ սէպէպիլ
թահթը նաղարը տիլգաթա ալըն-
տըրնտան , մահքէմէ՛ Մարի-Բօգուն
թէմալիլլէ պէրալիլթին հիւլմ իլ-
լէմիշ տիր :

Մաճարիսթանտա քեալիլ թարալ
դաաապաքընտա շէհրի հալը էֆքէն-
ճիլին Ալիւնճիւ կիճէսի դաեթիլ տէ-
չէթիլ պիր ճիւնաեթիլ վուգու պուլ-
մուշ տուր : Շէօլլէ քի , օ կիճէ պիր
էշգընա ֆըրգաթ թարալալ գաաա-
պաքընա կիտէրէք պիր իսնէնէ տու-
լուլ վէ էվ սահիպի իլէ զէվճէսինի
վէ տէօրթ չօճուգլարընը գաթիլ ու
թէլէլիլ իլլէտիլթաթ սօնրա , իսնէտէ
պուլունան պիլթիլն էշեաեք ալիլ
իլէ ֆիլար իթմիլլէր տիր :

Մօսքուա վէ Պէրլիլտէ էֆքէնճի
սեպտեմբերին 16նճը կիւնիւ գալ
եաղտըր դաղէթալարտա կէօրիլ-
միւշ տիր :

Սըրպիսթանտա գըշ մէվսիլի կիպի
պիրուտէթ հիւլմէթիլմա օլուպ , Պէլ-
կրատ վէ Նիշ ճիլարընտա գար եաղ-
մըշ տըր : Ֆրանսա վէ իթալիսնըն շը-
մալ էեալէթիլլէրիլ Իսթիլլէրաաա
տալիլ սօղուգլար պաշալմըշ տըր :
Օրալարտա պաղը մահէլլէրտէ սուլար
տօնմուշ տուր :

ՎԵՊ

8 Ի Մ Ա Ր Ն



(Շարունակություն 1508 թիվին)

Վերոյիչ և նամակն ընդունելէն մի քանի օր յետոյ Ղեւոնդ, որոյ դրամական վիճակն էր յաջող, ճամբայ ելաւ մտադրութեամբ ի հայրենիս փոխադրել զիւր բարեկամ և ընտանիքն: Չէր կարծեր ընաւ զի երբ ժամանէր անդ ուր էր բարեկամն մեծամեծ արկածներու ականատես պիտի լինէր:

Ահաւասիկ համառօտ պատմութիւն եղելոցն:

Անծանօթ մի մարդոյ պաշտպանութեամբ Արամ բանտէն ելեր էր յառաջ ընտանիքն որոշեալ ժամանակին: Տնօրէնն յայտնէր էր միայն զի հզօր անձ մի անցելոց նկատմամբ համոզիլ բացատրութիւններ տալով՝ յաջողեալ էր բանտարկութեան պայմանաժամն կարճեցունել, և հակառակ Արամի թախանձանաց՝ մերժեալ էր տալ զանուն անծանօթ բանտարկին: Հէք երիտասարդ. կարծէր թէ ոք ազատեալ էր զինքն ի բանտէ առ բարեկամութեան: չէր գիտեր թէ աստ ամենայն ինչ վաճառելի է, նոյն իսկ մուրացիկներու տրուած ողորմութիւններն, զի ողորմարար հազարապատիկն յուսան ընդունելի ի Տեառնէ: Եւ արդարեւ վերոյիշեալ վարչութեան սնօրինին ռիսկերիմ թշնամի Ռօպէր անուն ուրումն շնորհիւն Արամ բանտէն ելեր էր: Թշնամութեան պատճառն այս էր զի Ռօպէր, որ նոյն վարչութեան

սնօրէն էր, արդի սնօրէնին մի զորպարտութեամբ կամ ամբաստանութեամբ պաշտօնանկ եղեր էր: Այն օրէն ի վեր խնդրէր յարմար առիթ վրէժ լուծելոյ ի նմանէ: Պիտի տեսնէք թէ որպէս կատարեց զգիտաւորութիւնն:

Երբ Արամ ազատութեան օգն չընչեց՝ անդրէն ընթացաւ ի տունն՝ միտքն շար զուշակութեամբք պաշարեալ: Բայցաւ դուռնն, ի ներքս մտաւ, և բամբիկ նման սրացաւ սանդուղեբէն վեր: սենեակն մտաւ: ոչ ոք էր տեսնող... Այլն մթապնեցան, զլուին սկսեց շրջիլ ուսերուն վերայ... ձայնեց Երմոնիա՝, Շուշան... պատերն եւեթ տուին իրեն արձագանք...:

Այսպիսի պարագայից մէջ հոգւոյ զգացած սարսափն, սրտապատուցան, կիրքն որ բռնանայ բանակութեան վերայ, անծանօթին սոսկումն նկարագրել անկարելի է: Արամ, իբր կատաղի յիմար, արտաքս նետուեցաւ: կայծակի արագ ութեամբ իջաւ սանդուղեբէն ու փողոց ելաւ: չմտածեց դուռնն փակել ու սկսեց ընթանալ... Յանկարծ ոք ձայնեց զինքն՝ չլսեց: միւսն կրկնեց ու այս անգամ թեւէն քայցեց՝ «Թող զիս, ասաց Արամ, չճանաչեմ զքեզ: ո՛վ ես դու» - «Փրկիչ» - «Ի՞նչ, պատասխանեց Արամ, աչա ուրեմն ասա՛ ի՞նչ, ո՛ր ես կինս և զաւակս» - «Ե՛կ, ցոյց տամ քեզ»: Ու սկսին ի միասին քայլել:

Անծանօթն լայն վերարկու զգեցած էր, որ ծածկէր դէմքին վարի կողմն: լայնեզր դիւարին նսեմացու-

նէր երեսաց վերի կողմն: Բերանն բացաւ, և գոգցես իւրաքանչիւր բառերն ելանէին անտի իբր խօսք որ խայթէին գիրտ Արամի: Նոքա ներշնչէին վրէժ ու մահ: - «Պատասխանէ՛, ասաց, ո՛վ ազատեց զքեզ ի բանտէ» - «Չգիտեմ» - «Ես» - «Ձիւարդ» - «Քեզ բարիք առնելոյ համար» - «Որպէ՛ս» - «Յոյց տալոյ համար քեզ զկինդ և զդուստրդ» - «Ո՛ր ես, ասա՛, ընդէ՛ր ի տան չգտի գնոսա՛: բայց, ասա՛, ասա՛ ո՛ր խուժադուժ դահիճ» - Եւ Արամն սկսեց ուժգին թոթովել զանծանօթն զվերարկուն ձգելով: Ասի ինքզինքն ազատեց նորա ձեռներէն, և «Հանդարտէ՛, ասաց, ապա թէ ոչ երթամ առանց զօհացունելոյ զքեզ» - «Բայց գոնէ, ասա՛, ո՛վ ես դու» - «Նո՛ւնդ» - «Վրէ՛ժ, գոռաց միւսն: Անսա ինձ: Երբ ոք գողանայ իւր ընկերին պատիւն ու երջանկութիւնն ինչ պատուհաս ընդունելու է» - «Մահ, գոյեց Արամ՝ դողալով» - «Եթէ այդ գողութիւնն ի տունդ գործուած լինի...» - «Մահու դժոխք» - «Ինչեց Արամ և զանծանօթն կայաւ զպարանոցէն, զոր սեղմէր ուժգին՝ ասելով: «Մտե՛ս, անօրէն: ապացոյց» - «Միւսն դարձեալ ինքզինք ազատեց նորա ձեռաց պինդ շրջանակէն, և «Ե՛կ ընդ իս, ասաց, պիտի տեսնես զապացոյցն...» - «Ա՛հ, եթէ դաշոյն մ'ունենայի...» - «Ահաւասիկ, ասաց անծանօթն և մատոյց աւուր դանակ մ'Արամի: Մըտածեց մեր դիւցազնն թէ անծանօթ ընկերն վատ էր: այլում դիմէր վրէժ լուծելոյ համար թշնամիէն: Բայց ինչ փոյթն էր այդ մարդոյ

վարքն: Իւր վրէժինդրութեան միայն խորհեցաւ ու շարունակեցին քայլել առանց խօսելոյ: Արամ չէր քայլեր, կը սրանար: աչքն ոչ ինչ տեսնէին շուրջն, բայց միայն գոյն կարմիր: չէր խորհէր, զլուին, սիրտն, ամբողջ մարմինն հնօցի մէջ էր: «Ահաւասիկ, ժամանեցանք», գոչեց ուրախութեամբ անծանօթն:

Միայնակ տուն մ'էր այն: վանդակապատքով հալատած պարտեզի մէջ կառուցեալ էր: Գիշեր էր արդէն: ամէն պատուհաններն ծածկուած էին փեղկերով որոց ծակերէն դուրս գալին ազատ նայլք ի ներքս վառուած ճրագներու:

Անծանօթն դրպանէն հանեց բանալի մի և լուիկ բացաւ պարտեզին դուռնն: Յառաջ մղեց դիւարի և ինքն եւս մտաւ: Յետոյ ալ բանալի հանեց ու բացաւ տան դուռնն:

Չէին խօսեր, ոտից ծայրն կտնելով մտին ի տուն: Քայլեցին սակաւիկ մի և սենեկի մի դռան առաջ ժամանեցան: Անդ անծանօթն յորդորեց զընկերն անանջ գնել նախ սենեկին մէջ տեղի ունեցած բանակցութեան և ապա դործել զորինչ արժան էր: Չայս ասելէն յետոյ հեռացաւ լուիկ: տնէն ելաւ, անցաւ պարտեզէն, փողոցն հասնելով սկըսեց արագութեամբ քայլել և ընդհուպ աներեւութացաւ:

(Շարունակելի)

ՅԱՅԻՔԻ ԽՄԻՐԱՅ ԳԵ ՄԵՏՈՒՄ ԶԱՅԻՔԻ
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
ՊԵՅՈՂԱՆ ԹԱՊԵՐԱՄԱՆԱՆԻ Ն. 65ԵՎ ՎԱԳՔ

- Ֆիւրաթը խուսուսուսեալաւ ու ետուշակութեան շիւղակէ իթմէմ:
- Օհա նէ՛ շիւղակէ: Սիկ խասթանդը կէթիրին, նասըլ օլա, ու ետուշուրուզ:
- Մատամ, խասթա գարչընդտա տուրուեօր:
- Քէօյլիւ՝ թէաճճիւպլէ Ֆիւրթանսա պագտըրլնտա, Ֆիւրթանսա տախի մէզպուրէ գատար թէաճճիւպլէ պուլունուեօրտու: Պատէհու գատըն,
- Աճա՛յիպ, խասթա պու զա՛թ մի տըր, տէյի սիւալ իթտի:
- Էվվէթ:
- Ֆագաթ պու տէտիկինիզ՝ խաթր ու խէնալէ պլիէ կէլէմէզ:
- Մատամ, էսէֆ օլունմալը տըր քի, պաղէն զահիրի նիւմայիլ՝ ինսանը եանըլթըօր:
- Մուգավէլաթ մուհարրիլի՝ իշպու սէօղլէրի սէօյլէտիկի զէման, քէօյլիւ գարընըն արգասընա կէլէրէք, Ֆիւրթանսա տիրսէէր իլէ տօղունտու: Ֆիւրթանսա՝ իշի չագարագ էօքսիւրտիւ, վէ Մ. Պլանշար,
- Մատամ, էկէր մուվաֆֆագաթ իտէրսէնիզ, Մ. Լօրիէլ պու ագչամտան քիրաճընըզ օլաճագ տըր, տէտի:
- Բէք էյի, միւսիւ:
- Մատամ, պիր գաչ տագըրգաեա գատար օտանըզա կէլիրիմ, վէ թէէմին օլուն քի, շարթարըրմըզ գարարլաշտըրմագ իւզրէ նէզտինիզտէ գալլա վագթինիզի գայ իթմէմ:
- Չաթէն, սուհուլէթլէ ուզլաշապլիրիզ:
- Քէօյլիւ գարը՝ օրատան մուֆարագաթ իլլէտիկինտէ, Մ. Պլանշար սօֆաեա գատար քէնտիսինէ ըրֆագաթ իթտի: Պատէհու Ֆիւրթանսըն նէզտինէ ավտէթլէ, մէրգու-մու, բէնչիքէնին եանընա ճէլա, վէ եաքրագլարըն արասընտան կէօղլիւքմէքտէ օլան Գօրնէպիզին իւգամէթկեհանըն իրա-

- եէ իթտի: Օլ էսնատէ սուֆրա գուրուլմուշ օլուպ, քէօլէլին միւսթէճիրի պունուն գարչընտա օթուրմուշ օլտու: զունտան, Մ. Պլանշար՝ Ֆիւրթանսա,
- Պագըն, կէօրիւեօրմուսունուզ, տէտի:
- Ֆիւրթանսա. - Էվվէթ, էվվէթ, քէնտիսի տիր:
- Պլանշար. - Նա՛ըլ, թասավիւրուլմու պէէնտինիզ մի:
- Անլատըմ, պուրատան Գօրնէպիզի գօլլամազ. լազըմ տըր:
- Էվվէթ: Պու բէնչիքէ միւնասիպ պիր նէզարէթկեհաճ օլմալլէ, պուրատան անէ տիգագաթ իթմէքլիկինիզ, վէ աքսի թալիմաթ ալմանըզա գատար պու տայիրէտէ գալմագլըլընըզ իւթիզա իտէճէք տիր:
- Մէրգուլմ պու սէօղլէրի սէօյլէտիքտէն սօնրա, օրատան մուֆարագաթ իթտի, վէ Ֆիւրթանս տէրունը օտատա պուլունան եէկեանէ գօլթուգլու իսկէմլէ իլէ պիր մասաեք բէնչիքէնին էօնիւնէ չէքիպ, իսկէմլէտէ օթուրտու:
- Մէրգուլմ, Գօրնէպիզի վէ տայիրէտինի, պուլունտուլու եէրտէն լաեքըլա կէօրիւպ, քէնտիսի իսէ, պաղը աղաճլարըն եաքրագլարը սաեէսինտէ խարիճտէն կէօրիւլմէմէքտէ իտի:
- Գօրնէպիզ՝ թաամընը պիթիրիպ, Բօթօր նամ գատընըն կէթիրտիկի գաճվէէր տէ իշտիքտէն սօնրա, պիր սիկարա եագտը: Շու գատար քի, օրթալըզ գարարմանա պաշլա-տըղընտան, պիր միւստէթ կէլինճէ, Ֆիւրթանսա՝ գօլլատըղը շախս բէքտէ աշիքեարէն թէլիսի իտէմէեօրտու իսէ տէ, պաղլէտէ կէզտիկինի, աեագ գապըսընն սէսինտէն անլաեօրտու, վէ հաթթա մէրգուլուն սիկարաըր աթէլի բարլատըգա, եագտըր աշաղը տօլաշտըղըն տա կէօրէպէլիեօրտու:
- Էլուա, սիկարաընը պիր գաչ բէրրէ թէճտիտ իթտի, վէ նիհանէթ իգամէթկեհանըն խարիճի ճէրտիվէնին տօղրու իլէլլէէիպ, պունուն գատէմէլէրի իւզէլինէ պաամագ-

ՓՈԹՕԿՐԱՓԻԱՆԵՅԻ ՖԵՊԻՒՍ

Ապտուլլահան պիրատեբան Էֆեն-տիլէր նէզտինտէ օն պէշ սէնէ չալըլըպ, իհրազը թէճըրիւպէ իյլէտիքտէն սօնրա, պու քէրթէ, Պէյօղլունտա ձատտէյի քէպիրտէ վազը 301 նումէրօլը Տը-միլվիլ մաղազաւընըն իւթ գաթընտա ՅՕԹՕԿՐԱՓԻԱՆԵՅԻ ՖԵՊԻՒՍ նամիյ-ւէ պիր Փօթօկրաֆիանէ քիւլաւտ, վէ պու ֆէննէ մախուս քէաֆֆէյի ա-լէաթը ճէտիտէնի միւքէմէլէ իւն թէճէնի իյլէտիքիմիլի մաէլ իւթիլիար իւն վէ պէնաւ, վէ ֆէննի մէզքիւր-տէ ուզուէ միւտտէթ գարֆընտա քէսպ իթմիլ օլտուղումուգ թէճըրիւպէ սաե-սիննէ, րաղպէթլու միւլթէրիլիմիլի հէր վէճէլ մէնուէն իտէրէք, Էմիլ-եէթ վէ թէլիլիգաթլարընա միւթադ-պէլէն մազար օլաճաղըմըզ մէմուլ, վէ պու միւնաթիլէթլէ հազգըմըզտա րաղ-պէթ կէսթէրէնէք օլաւարա չիմիտէն իլթիֆաթ վէ թէլէքքիւրաթըմըզը թազտիմէ միւսարաթ իյլէրիլ:

Ապտուլլահ Փօթօկրաֆիանէսի սապըզ պաշ րէսսամլարը
Պօղոս Թարբուլեան
Գրիգոր Տէր-Արսէնեան
Ալեքսան Գալեան

Յ. Վ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Թիւրքէ, Էրմէնիճէ, րուճա, պուլ-կարճա, իարանիճէ, միւսէվի հրուֆա-թըլլա սպանեօլճա, ֆրանսըզճա, ինկի-լիզճէ, րուճա, ալմանճա վէ հօլանտա-ճա հէր նէվի էվրադ թահրիլ վէ թէր-ճէմէ օլունուպ, պու լիսանլարտան տէրս իթա իտիլէրէք, իւնաթ, տա-վի, հիսապաթ վէ հէր նէվի էվրադ վէ վէրկի մուսմէլաթը վէ պու գապիլ մէ-սալիս տէրէօհտէ իտիլիլ:

Գալաթտա, Զիվէր-պէյ խան, նու-մէրօ 4:

ՍԱՐԻՍՅԱՅԷ

ԳԱԼԱՍԱ ՊՈՐՈՒՄԷ

Գալաթա 13 սեպտ.

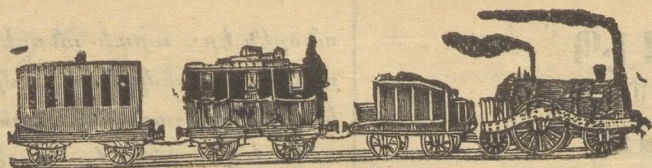
գ. ումուսի 12 գար. ք. ք.	18 4
ագ. սեպտ. աշլ. 13 տու պը ք. ք.	18 4
Իւնիլիլէ գար. մայիս ք. ք.	—
Սէրի . . . Ա. Իսթիլարա	29 00
» . . . Բ.	18 04
» . . . Գ.	18 3
Բուճիլի չըմէնտըֆիլի	70 37 1/2
Ագլէ ֆաիլի	7 00
Բաթոր	00 60
Հէվալէ յիլ	15 00

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՐՈՂԱՐԸ

Գրէտի. Էնէրալ	8 20
Սթամպուլ պանգաար	7 06
Սոնիլթէ Ժէնէրալ	1 44
Թրամվայ	6 7 1/2
Սօնիլթէ օթթօման պանգաար	4 30

ԱԿՁԷԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. Լիւրալ 100 դրուչտան	7. Բր
Պէնազ Մէճիտիլէ ֆարգր	108 07
Մէթալիք	100
Պէլիք	103 30
Ալթըլէ	103 30
Պազըր	0 10 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիլ լիւրալ	140 18
Յիւսնըզ ալթուէ	87 28
Բօլ	90 10
Գրէմիլ ալթուէ	51 40
Գարպօն գայմէսի	8 77
Իսթիլարալ տաիլիլ	00 00
Սապահ ք. ք.	45 06
Էօյլէն ք. ք.	45 05



ԷՏԻՐՆԵ—ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221			
Պէճէր Սալը, Բէնչէնպիլի վէ ձուճա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէճէր Բաղար իրթէսի, Զարչէնպիլի վէ ձուճա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.		ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	
Տէտէ-աղաճ . . .		Հարէքէթ		Էտիրնէ . . .		Հարէքէթ	
Ֆէրրէ . . .		»		Ուրլի . . .		»	
Պիտիլի . . .		»		Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	
Սալիլ . . .		»		Տիւլթիօզա . . .		»	
Տիւլթիօզա . . .		»		Սուֆիլ . . .		»	
Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»		Պիտիլի . . .		»	
Ուրլի . . .		»		Ֆէրրէ . . .		»	
Էտիրնէ . . .		»		Տէտէ-աղաճ . . .		Վիսուլ	
		Ագլալ				Էօյլէն	

ԹԸՐՆՈՎԱ.—ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321			
Պէճէր Բաղար իրթէսի, Զարչէնպիլի վէ ձուճա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէճէր Սալը, Բէնչէնպիլի վէ ձուճա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.		ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	
Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթըն ալթուէքի գաթարլարընա միւ-ստաքի աղը.				Եանպօլու . . .		Հարէքէթ	
Սարամպէյտէն		Վիս. աղ		Հսիլիլ-Քիլիմիլ . . .		»	
Էտիրնէտէն		Վիս. սաղ		Ելնի-Զաղար . . .		»	
		12 44		Բատնէ մաչալլէսի . . .		»	
		10 55		Գարա-բուճար . . .		»	
				Թըրնօզա . . .		Վիսուլ	
Թըրնօզա . . .		Հարէքէթ				Ագլալ	
Գարա-բուճար . . .		»		Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթըն գաթարլա-րընա միւստաքի աղը.			
Բատնէ-մաչալլէսի . . .		»					
Ելնի-Զաղար . . .		»					
Հսիլիլ-Քիլիմիլ . . .		»		Էտիրնէտէ		Հար. աղ	
Եանպօլու . . .		Վիսուլ		Սարամպէյտէ		Հար. սաղ	
		6 00				11 15	
		Ագլալ					

տա օլտուղու աշիքեարէն իշիտիլէպիլտի, վէ ալթ գաթտա պիր ըլըզ Էաղըլըպ, միւսալիսարէն գաթու վէ Բէնչիլիլէր գաթանտը:

Օ ագլամը ֆաղլա պիր վուգուլաթ օլմանաճաղը անլա-չըլտըղընտան, Ֆիւլթանս տալի քէնտի Էաթաղընա կիտէ-րէք, տէրին պիր ուլգուլեա տալտը, վէ պու ուլգուլեա սա-պահա գատար տէվամ իտէճէք իքէն, պաղթէթէն հասըլ օլան չամաթատան ուեանտը, վէ էվիլէ էմիրտէ պուլուն-տուղու մահէլլին նէրէսի օլտուղունու ունուտարաք, աճա-պա ըիւեա մը կէօրիւեօր տէյի տիւլիւնմէեէ պաշլատը:

Հալպու քի մէրգուլ ըիւեա կէօրմէքտէ օլմանըպ, ֆիլ վազը պուլունտուղու տալիլիլիլի գաթուսու միւքէրթէն վուրուլուեօրտու: Անիտէ Էաթաղընտան տէօյէմէեէ աթ-լաեըպ, պիր մուլ Էաթտը, վէ բանթալօնուէն կիեի-նէրէք:

— Քիմ տիր օ, տէյի սիւալ իթտի:

Տիշարտան. — Աչըն, չաթուգ աչըն, տէյի ճէվապ վէրի-լիեօրտու:

Պու սէս՝ Մ. Պլանչարըն սէսի օլուպ, էվին պէսլէմէսի, էլինտէ պիր մուլ թուլթուղու հալտէ, մէրգուլուն ըի-ֆաղաթընտա իտի:

Մուգալէլաթ մուհարրիլի պէսլէմէեէ պալիլիլ վէրիպ սալտըզտան սօնրա, սիւրաթլէ Ֆիւլթանսըն օտաւընա կիր-տի, վէ գաթուեալ արգատան գաթաեըպ, նէֆէսինի կիւճ իլէ ալտըլը, վէ անլընըն վէ Էիւգիւնիւն թէրինի սիւտիկի հալտէ:

— Ա՛հ, տօթուլմ. . . կէնճ տօթուլմ. . . տէտի:

Ֆիւլթանս. — (Էնտիլէ իլէ) Ալլահ աչընա օլսուէ, է-ֆէնտիմ, նէ՞ վար տըր. նէ՞ սէպէպլէ շու վազըլթտա պու-րաեա կէլտիլիլ:

— Լօրիլ, Բասգալլինի վէ վալիտէսինի կէօրտիւմ. իթի-սի տէ սիլլին կիպի, օ Էալանճընըն վէ հիլէքեարըն տու-

Օտանըն գարչընտա պիր ախըր մէվուտ օլտուղուն-տան, քէօյլիւ գարը:

— Շու ինէք ախըրընտան չըգան ֆայիտէպալիլ պուլար՝ ագճիկէրէ հիւնի թէէսսիր իտէր, սինիլիլէր գուլվիլթ վէ-րիլ, վէ գանը թաղէլէր: Կիւնտիւղէրի ախըրա կիրիլիլ վէ իսարիճտէ կէզիլիլէք, միւքէմէլ վէ սաղ հալա ալընըր: Կիճէլիլի տէ օտանըն պաճապը աչըք պրաղըրտըղընտան, տէ-րուլիլտէ Էաթան առէմիլ թէնէֆֆիւս իթտիկի հէր Էու-տուլմ հալա՝ սըհէթ ու աֆիլիլթէ միւսայիտ տիր, տէյի պէեան իյլէտի:

Քէօյլիւ գարը մէքըլըր սէօլլէրի սէօյլէրքէն, հօճա Պլան-չար՝ պաղչէլիլէ նաղըր օլան Բէնչիլիլէ Էաթալալտը: Բէնչի-րէնիլն էօնիլնտէ, Բլաա Պըրթէօյլէ գատար պիր սըրա աղաճ-լար մէվուտ օլմաղլա պէրապէր, մուգալէլաթ մուհարրի-րի, Էլուա Գօրնէպիլիլ քէօլիլիլ, գաթուսու վէ Բէնչիլիլէ գաթէսիլիլի աչըք օլարաք, աղաճլարըն տալլարը արաւըն-տան միւսահէտէ իտէպիլտի իսէ տէ, քէնտի արգուսու քէօլիլ կէօրմէք տէյիլ, անտէ իգամէթ իտէն չախըր կէօր-մէքտէն իպարէթ օլտուղունտան, պիր թաղըրիլ էյիլիլ տօղ-րուլտու, վէ նիհաեթէ պու թէհարիլեաթընըն նէթիճէսի օլարաք, պիր առէմ թէլիլիլ իտիպ, Էլուա օլտուղունու թանըր: Մէրգուլմ Էալընըզ օլմանըպ, Բօթօր նամ չա-րապըր գարը տա արգաւընտան կէլիեօրտու, վէ իքիսի պիրիլեքտէ, իւզէրի պիր պէզ իլէ էօրթիլիլ պիր մասա նազլ իտիեօրլար իտի: Պուլլար՝ իշպու մասաեը հալիլիլ վաղ իթտիլեքտէն սօնրա, չարապըր գարը՝ թաամ հաղըր-լըղընա իպլիտար իթտի:

Հօճա Պլանչար՝ միւսթաճ օլտուղու մալիւմաթը ալմասը իւզէրիլէ, սատէճէ պիր թարզտա,

— Պու օտա իշիմիլ կէլիլ, տէտի:

Քէօյլիւ գարը-Բէք էյի, միւսիւ, տիմէք կէօրիլիլիլիլիլիլ, տէյի ճէվապ վէրտի: